

El Eco de Navarra

Diario Independiente - Dos ediciones

Redacción, Administración e Imprenta: Paseo de Valencia, 36 y calle de San Gregorio, 25, bajos.

PRECIOS DE ENFEROS

anuncios en primera plana 1 por m. línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios cuarta plana, 0'07 línea sencilla. Esquelas mortuorias, según muestras.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
En Navarra: Un mes, 1'25 Ptas.; trimestre, 3'50; seis meses, 6'75; año, 12'50.
En el extranjero: Trimestre, 4 pesetas; seis meses, 7'50; año, 14.
El pago debe adelantarse.

LA ENSEÑANZA AGRICOLA en las escuelas primarias

No ha mucho tiempo que por el ministerio de Agricultura se dictó una disposición ordenando un concurso para adquirir bibliotecas agrícolas que pudiesen servir para la enseñanza en las escuelas de primeros letrados.

Examinado el recurso interpuesto por don Jacinto Recarte contra el acuerdo de la Junta de catastro de Villafranca, se ha declarado que el recurrente debe pagar la contribución correspondiente al primer semestre de este año por la tierra de abacería que tuvo abierta, con independencia de la de tejidos.

El concepto de Larrainzar ha sido autorizado para arrendar el abeto y venta de vino el por menor del vino y aguardiente, durante un año.

Tras la plomiza nube, donde retumba el trueno, nació el iris más bello con májico color. Y en las azules ondulaciones del cielo sereno se vio fulgurante estrella, el gran foco de amor.

De padres tan sencillos nació una Virgen sana, La Reina de los Cielos, Espirito de virtud. Y en esta fiesta ensalza la tierra toda ufana Su dulce Nombre al suave acorde del laúd.

Mirad qué dulce nombre... ¡El Nombre de María! La Madre de los hombres, que acaba de nacer! Ella será quien pene convertida en alegría, Será quien la cabeza rompa de Lucifer.

Estrella que dirige al triste caminante, Cuando cruza el desierto de la vida mortal. Faro que de las noche sombras rasga brillante, Conque o que nos lleva a la Patria eterna.

Dichosa más que Sara, fecunda más que Lía, Prudente cual Rebeca y hermosa cual Raquel, Que Débora más sabia es la Virgen María, Y si alguien hubo humilde... humilde fue más que él.

Judith en fortaleza, Ester en la gracia, Doncella candorosa, que del cielo va en pos, Señora, que a sus plantas la luna tiene hermosa, Más casta, que Susana, más que Ella... ¡solo Dios!

De gracia toda llena eres, Niña María, El lirio de los valles, del prado bella flor; Tu nombre sacrosanto es la dulce ambrosía, Consuelo de los males, alivio en el dolor.

Incendio en Los Arcos. Aunque con bastante sentimiento, participo a V. que el día de ayer y sobre las 22 horas, hubo un incendio en casa de la vecina de esta villa doña Polonia Galdiano, cre-

En el viaje, ante la mirada atónita de los dos aldeanos, pasaban ciudades de riqueza fabulosa, colonias florecientes, y todo tenía aspecto más alegre que en New York. Era un bosque y campos, casitas encantadoras medio ocultas entre la verde fronda; eran plantaciones vastísimas y de vario aspecto que recordaban vagamente los campos lejanos de su Polonia. A su vista, el corazón de Lorenzo saltaba de alegría; y saltábase indecible deseo de enviar a aquellos campos y a aquellos bosques un saludo sonoro. Rebano de vacas y cabras pacían en los prados, y en los linderos de los bosques los leñadores podaban los árboles. El tren, entre tanto, volaba, volaba. Después, poco a poco, el campo tomaba el triste aspecto de los campos abandonados; toda huella de civilización iba desapareciendo y la vista se perdía en una llanura interminable é inculta. El viento zotaba las malezas é inclinaba las flores, aquí y allí los arbustos silvestres se encorvaban dulcemente como para saludar a los que pasaban; y el tren volaba, volaba y parecía dirigirse hacia el horizonte lejano, allí, donde el azul del cielo se confundía con el gris uniforme de la sabana. Los viajeros veían liebres y perros salvajes correr y escurrirse entre las hierbas; pero en todo el camino ni una ciudad, ni un pueblo, ni la menor señal de la habitación humana. Solo a la larga distancia una estación. Lorenzo observaba esta melancolía de la naturaleza, sacudía pensativo la cabeza y se preguntaba

del plazo que para la presentación de pruebas se señaló a las partes en el expediente que se sigue entre el mismo y el Ayuntamiento de Puente la Reina.

Ha sido autorizado el Ayuntamiento de Santesteban para efectuar el aprovechamiento de leñas y árboles que tiene solicitada; y el de Sansol para amortizar la cantidad de 2.400 pesetas que debe a don José Chavarrí, con los fondos sobrantes del presupuesto corriente.

Han sido confirmadas las cuentas del Ayuntamiento de Sangüesa para el arriendo de las corralizas y yerbas de propiedad particular cedidas por sus dueños, quedando autorizado dicho Ayuntamiento para efectuar la subasta.

También ha sido autorizado el concejo de Ilurdo para extraer leña de su monte comunal para los hogares del vecindario, hoja para el ganado y materiales para el arreglo de casas.

Ha sido confirmado el decreto de 7 de Agosto por el cual la Diputación ordenó al Ayuntamiento de Tudela, con mirado al aprendizaje, que en el término de quince días satisficiera al de Fozfina 2.500 pesetas por aprovechamientos de pastos comunales, sin perjuicio de que el primero de dichos Ayuntamientos reclame al segundo ante quien corresponda, la cantidad que dice el debe.

Examinado el recurso interpuesto por don Jacinto Recarte contra el acuerdo de la Junta de catastro de Villafranca, se ha declarado que el recurrente debe pagar la contribución correspondiente al primer semestre de este año por la tierra de abacería que tuvo abierta, con independencia de la de tejidos.

Han sido autorizados los Ayuntamientos de Eraso y Ezcarrá para enagenar los terrenos comunales ocupados por la Sociedad «Unión Agrícola y Compañía» con el cauce y salto de agua recientemente construidos para fines industriales.

El concejo de Larrainzar ha sido autorizado para arrendar el abeto y venta de vino el por menor del vino y aguardiente, durante un año.

¡MARIA!

EN LA FIESTA DEL DULCE NOMBRE

Venid todas las gentes, los pueblos y naciones, Venid de todas partes, cantando sin cesar, Y dejéis doquiera oír en dulces sonos El nombre de María, que de la gracia es mar.

Alégranse los Cielos, al pronunciar tu nombre, Estrella de los mares, Electa del Señor; Los Angeles sonríen, al invocarte el hombre, Y tiemblan los demonios y el Orcos con furor.

De una pequeña planta de espinas rodeada Brotó hermoso sin ellas el lirio más gentil; Y admiran hoy los cielos y la tierra extasiada El Nombre de María, a flor del mes de Abril.

Tras la plomiza nube, donde retumba el trueno, Nació el iris más bello con májico color. Y en las azules ondulaciones del cielo sereno se vio fulgurante estrella, el gran foco de amor.

De padres tan sencillos nació una Virgen sana, La Reina de los Cielos, Espirito de virtud. Y en esta fiesta ensalza la tierra toda ufana Su dulce Nombre al suave acorde del laúd.

Mirad qué dulce nombre... ¡El Nombre de María! La Madre de los hombres, que acaba de nacer! Ella será quien pene convertida en alegría, Será quien la cabeza rompa de Lucifer.

Estrella que dirige al triste caminante, Cuando cruza el desierto de la vida mortal. Faro que de las noche sombras rasga brillante, Conque o que nos lleva a la Patria eterna.

Dichosa más que Sara, fecunda más que Lía, Prudente cual Rebeca y hermosa cual Raquel, Que Débora más sabia es la Virgen María, Y si alguien hubo humilde... humilde fue más que él.

Judith en fortaleza, Ester en la gracia, Doncella candorosa, que del cielo va en pos, Señora, que a sus plantas la luna tiene hermosa, Más casta, que Susana, más que Ella... ¡solo Dios!

De gracia toda llena eres, Niña María, El lirio de los valles, del prado bella flor; Tu nombre sacrosanto es la dulce ambrosía, Consuelo de los males, alivio en el dolor.

Incendio en Los Arcos. Aunque con bastante sentimiento, participo a V. que el día de ayer y sobre las 22 horas, hubo un incendio en casa de la vecina de esta villa doña Polonia Galdiano, cre-

En el viaje, ante la mirada atónita de los dos aldeanos, pasaban ciudades de riqueza fabulosa, colonias florecientes, y todo tenía aspecto más alegre que en New York. Era un bosque y campos, casitas encantadoras medio ocultas entre la verde fronda; eran plantaciones vastísimas y de vario aspecto que recordaban vagamente los campos lejanos de su Polonia. A su vista, el corazón de Lorenzo saltaba de alegría; y saltábase indecible deseo de enviar a aquellos campos y a aquellos bosques un saludo sonoro. Rebano de vacas y cabras pacían en los prados, y en los linderos de los bosques los leñadores podaban los árboles. El tren, entre tanto, volaba, volaba. Después, poco a poco, el campo tomaba el triste aspecto de los campos abandonados; toda huella de civilización iba desapareciendo y la vista se perdía en una llanura interminable é inculta. El viento zotaba las malezas é inclinaba las flores, aquí y allí los arbustos silvestres se encorvaban dulcemente como para saludar a los que pasaban; y el tren volaba, volaba y parecía dirigirse hacia el horizonte lejano, allí, donde el azul del cielo se confundía con el gris uniforme de la sabana. Los viajeros veían liebres y perros salvajes correr y escurrirse entre las hierbas; pero en todo el camino ni una ciudad, ni un pueblo, ni la menor señal de la habitación humana. Solo a la larga distancia una estación. Lorenzo observaba esta melancolía de la naturaleza, sacudía pensativo la cabeza y se preguntaba

yéndose será casual, por cuanto hay en el centro de la casa, horno de pan cocer.

Se ha quemado por completo el edificio y la mayor parte de los muebles, y si no hubiera sido por el auxilio de todo el vecindario, sin excepción de clases y lo bien que funcionaban la bomba de incendios del Ayuntamiento y la particular del rico propietario de la casa D. Manuel, en la cual estaba a la cabeza su simpático sobrino don José, se hubiera propagado a las casas colindantes, pues estuvieron funcionando cuatro horas las expresadas bombas.

Sin embargo, no se pudo salvar más que algunas ropas y los muebles, que eran dos, y unos cuantos robos de trigo y cebada que las infelices viudas habían recolectado. Pero el mayor sentimiento es que el mozo de esta villa Víctor Solano Herrero, al pedir auxilio a dichas señoras de la casa, se precipitó sobre las llamas y sufrió tan graves quemaduras, que está casi carbonizado, creyendo no podrá vivir muchos días.

El corresponsal. 10 Septiembre de 1903.

En la Audiencia

INFORMACION JUDICIAL. Sumarios. Pamplona.—Por suicidio frustrado sin proceso. Idem.—Contra G. V. y otro, por lesiones. Tudela.—Por amenazas sin proceso. Tafalla.—Contra P. U. por insultos y amenazas. Idem.—Por incendio sin proceso. Idem.—Contra E. Y. por violación frustrada.

Del extranjero

La peste en Italia. París.—Un despacho de Marsella recibido por Le Matin dice que continúan tomando medidas sanitarias conducentes a evitar la propagación de la peste bubónica.

De Macedonia. París.—El corresponsal del Standard en Constantinopla, telegrafa diciendo que tiene muchos motivos para creer que Alemania obligará a Turquía a obrar más energicamente en Macedonia.

Los macedonios de Sofía han recibido la noticia de que cerca de Melnik han sostenido un sangriento combate turcos é insurrectos. Los montes de Perim están ardiendo. La excitación viene de día en día. Nuevos despachos de Constantinopla a la Agencia Havas dan cuenta de que las tropas imperiales se han apoderado de Vasiliko, cerca de la ciudad de Andrinópolis.

En Servia. Belgrado.—Continúan las detenciones. El doctor Velikovich, médico del infortunado rey Alejandro ha sido arrestado en unión de dos oficiales del Ejército.

Ha circulado con gran insistencia el rumor de que los jefes de la Armada están dispuestos a deponer al rey Pedro Karageorgevitch y establecer una dictadura militar para lo cual conducirán al rey hasta la frontera y se haría el cambio sin derramamiento de sangre.

Dicen también que la esposa de Velikovich, médico del rey Alejandro que ha sido encarcelado está sirviendo de intermediaria entre los conjurados de Nisch y los de Belgrado, habiendo llevado de un sitio a otro cartas y documentos importantes.

Boletín del Centro Escolar DOMINICAL DE OBREROS

A las clases escolares de este Centro de Instrucción para la clase obrera asistieron el último ejercicio 321 alumnos.

CAJA DE AHORROS	Pts.	Cts.
Saldo anterior.	104.650	81
321 imposiciones efectuadas.	858	16
Suma.	105.508	46
10 devoluciones verificadas.	245	96
Saldo el 6 de Septiembre de 1903.	105.263	50
Id. de la Caja de Socorros.	23.516	86
Total en ambas cajas.	128.779	36
Del sobrante pasan a la Caja de ahorros municipal 800 pesetas.		

ómo podía abandonarse tanto terreno inculto.

Un día y una noche viajaron los dos aldeanos. La mañana del día siguiente entraron en un bosque donde las lianas y las ramas nudosas de los árboles gigantes se entrelazaban formando escondites impenetrables. Allí volaban y saltaban pájares desconocidos; y a veces los viajeros creían percibir hasta pelotones de jinetes con un penacho de plumas multicolores en la cabeza y el rostro color de cobre.

A la vista de aquellos bosques, de aquellos árboles, de toda aquella naturaleza tan extraña y exuberante de vegetación, Lorenzo no pudo contenerse más y se volvió hacia su hijo:

—¿Mariscal!
—¿Qué quieres, padre?
—¿Ves esto?
—Sí lo veo.
—¿Y no te asombra?
—Ya lo creo, mucho!
Por fin atravesaron un río, tan ancho como nunca habían visto nada semejante, y que supieron era el Mississippi. Era ya bien entra la noche cuando llegaron a la estación de Little-Rock. Allí debían formarse en caravana para ir a Borovina. Les abandonaremos por ahora su a suerte. La segunda parte de su dolorosa peregrinación en busca del pan había terminado. Quedaba la tercera, que debía transcurrir en el bosque, entre las angustias y dificultades de la vida colonial. ¿Traerá consigo

Instrucción científica religiosa.—Hoy algunas consideraciones sobre la continua lucha que entre la verdad y el error existe en todos los ramos del saber, hablo en particular de la oposición que hay entre el falso y verdadero concepto, del progreso social, demostrando, como está, lejos de oponerse a las doctrinas católicas, está en perfecta armonía con ellas; y lo que es más, no puede existir, realmente, fuera de la sociedad cristiana.

DE LANZ

De fiestas.—Enfermo distinguido.—Mejora beneficiosa.

El día 14 del mes actual comienzan las fiestas que esta localidad celebra anualmente en honor de los Santos Cornelio y Cipriano. Con tal motivo se espera una gran afluencia de forasteros de los pueblos inmediatos. Tanto las fiestas religiosas como las profanas se celebrarán con la brillantez de otros.

Nuestro querido párroco se encuentra ausente. El distinguido sacerdote ha marchado en busca de alivio a sus dolencias y ocioso es el decir cuanto celebráramos su pronto y total restablecimiento.

Han ingresado en la Congregación de los PP. Maristas, dos hijos del señor profesor de primera enseñanza de esta localidad.

Los labradores están muy satisfechos del agua caída que ha beneficiado gratamente al campo.

Ayer recibimos la visita del ayudante de los ingenieros señores Huici y Mógica, el cual hizo un detenido reconocimiento en las obras que actualmente se llevan a efecto para la instalación de la luz eléctrica. Los trabajos se encuentran muy adelantados. La presa será probable que se termine esta misma semana y el cauce falta poco para terminar.

El corresponsal. 12 Septiembre.

Verdades y mentiras

¿Qué, qué bololo!

Un barrendero que hacía ayer la limpieza de las calles, se encontró en el paseo de Gracia una cartera que contenía treinta y una mil pesetas.

El aprovechado engoto, en vez de entregarlas a sus jefes, ha tomado las de Villadiego, desapareciendo de Barcelona con la citada cantidad.

No lo entiendo. ¿Cómo se ha caído que se encontró esa hombre la cartera, y que dicha cartera contenía entre sus pliegues las treinta y una mil del alá?

Porque no se puede considerar a nadie tan torpe, que para hacer una mala acción (y no me refiero a la acción del hallazgo) la vaya a preguntar a voz en cuello.

Pero, vamos, el buen hombre tomó esa determinación, por no escuchar las frases laudatorias que le hubieran dirigido sus superiores, si hacía entrega de su hallazgo.

Exceso de rubor... y de pobreza.

Qué cosas pasan en Francia! Refieren los periódicos que en un tribunal, un pobre jurado se durmió durante la vista de una causa que se verificó hace poco en París.

El abogado notó la siesta del jurado, y se calló como un muerto, pero cuando fue conducido en cliente, armó un lío tremendo, calificando, de vicioso el fallo del tribunal popular.

Como es natural, formuló el abogado la correspondiente protesta, consiguiendo que un tribunal superior anulase el fallo de jurado, y que otro nuevo ídem entienda y falle en la causa.

Si en España nos parásemos en esas pequeñeces, no tendrían fin los juicios. Porque aquí hay veces que no se duermen un solo jurado. Se duermen varios. Y hasta el tribunal.

Lo que resulta un timo perpetuo, son los anuncios de colocaciones que se ven en muchos periódicos. Por ejemplo. «Hay una plaza de administrador, con 4.000 pesetas. Una de tenedor de libros, con 3.500. Una de encargado de almacén con 2.500 y otros gastos. Escribir, con sello para la contestación.» Ahí llaman. Siempre cae algún incauto. Que, como es natural, se queda sin contestación. Y sin sello.

Don Cándido.

Las fiestas de Olite

Se nota ya la animación que traen consigo las fiestas. Además de los festejos consignados en carta anterior, he de hacer mención de los dos bailes de sociedad organizados por distinguidos jóvenes en honor de las señoritas de esta ciudad y de las amables forasteras que nos honran con su visita.

Los bailes tendrán lugar en la Casa-Consistorial cedida galantemente por el Ayuntamiento. El salón se está decorando con mucho gusto, siendo muy loable la labor que vienen realizando los profesores de música don Euterio Manarriz y don Bartolomé Llanas.

Se dice que nos visitará durante las fiestas el gobernador civil de la provincia, señor Soler y Casajuna.

El corresponsal. 12 Septiembre.

LA "GACETA,"

La recibida ayer contiene las siguientes disposiciones: GUERRA.—Real orden y reglamento y programa convocando a oposiciones para cubrir 16 plazas vacantes en el Cuorpo Jurídico Militar.

HACIENDA.—Real orden disponiendo que en la provincia de Avila se mantenga la actual división de zonas recaudatorias.

GOBERNACION.—Real orden confirmando la suspensión de un concejal decretada por el gobernador de Toledo, del Ayuntamiento de Oropesa.

INSTRUCCION PUBLICA.—Real orden nombrando catedrático de Derecho civil español, por renuncia de la Universidad de Salamanca, a don Manuel Bedmar.

ENTRE DOS PUEBLOS

He oído que el Ayuntamiento de la villa de Aranzá en sesión celebrada el martes último, acordó que la Diputación de Navarra intervenga en el conflicto pendiente con el Municipio de Yanci sobre el contrato de ferias ó aprovechamiento de pastos en terrenos comunes, por el ganado de ambas localidades.

El asunto es, a mi juicio, sencillo de resolver con arreglo a derecho, pues sucede que en el límite ó línea divisoria de Aranzá y Yanci existen caseríos de uno y otro pueblo; y es claro que los animales de una de estas localidades rebasan fácilmente ese límite para introducirse en terrenos de la otra y los de ésta en los de aquella.

En tal estado las cosas, son conducidos los ganados de un pueblo a un caserío ó cosa semejante del otro pueblo, donde los estancan hasta que el amo llega a saber el decenio por algún conducto y va en busca de ellos. Entonces se procede al pago de una multa de 2 pesetas por cada vacuno, 25 céntimos por cada oveja, etc. Esto es lo que ocurre en verdad.

La Excmo. Diputación, compuesta de personas peritas, ¿no puede nombrar unos individuos de la Sección de Montes y comisionarlos para que resuelvan el derecho que asiste a cada pueblo sin ulterior recurso?

Esto es lo que desseo verifique nuestra primera autoridad administrativa, accediendo a lo dispuesto en el acuerdo del Municipio de Aranzá.

El corresponsal. 10 de Septiembre de 1903.

La confesión de un baturro

Vamos a ver, hijo mío ¿cuánto tiempo hace que no te has confesado?

—Pas, verá usted: desde que me puse por primera vez la capa.

—¿Y hace mucho eso?

—Cinco ú seis Agostos.

—¿Cumpliste la penitencia?

—No me acuerdo, porque como era tan larga...

—¿Que era larga?

—Más que la capa, y eso que se me arrastraba. Pero aora me l' ha recortan un palmo la penitencia.

—¿Has hecho examen de conciencia?

—¡Otra! ¿Pero pa esto hay que desaminarse otra vez? Yo no mi desaminu dende que era así y me acuerdo eutavía que medió el señor cura cuatro higos de sico y una medallita.

—¿Tienes dolor de corazón?

—Ni quío tenelo. ¡Vaya unas gromicas! Lo que tengo es un dolor de riñones de tanto trabajar, que pa uté lo quisiera, y valga la comparación. —¿Y propósito de enmienda?

frecuentes y no infructuosas, de las informaciones del hecho y de los estudios realizados a este fin resultaba con suficiente certeza que era imposible que ni la fiebre amarilla ni ninguna otra especie de fiebre pasaran al otro lado del río. A esto contribuía también no poco la fama de los pueblos vecinos, indios de la raza de los Chodaw, los cuales la habrían seguramente despedido, porque no hay nada que la fiebre amarilla tema tanto como la presencia de un Piel Roja.

Los nuevos colonos tenían por tanto el inmenso placer de encontrarlo precisamente en medio, entre la fiebre amarilla a la derecha y los salvajes a la izquierda, en una especie de zona neutral. Porque es cosa conocida que si la fiebre amarilla tiembla delante de los Piel Roja, estos por su parte huyen de la vista de aquella, y no pueden estar unos donde la otra se encuentran. Por esto, según todas las previsiones humanas, había segurísima probabilidad de que dentro de mil años por lo meaos, Borovina contase con dos millones de habitantes y que aquel mismo terreno que hoy se compra en conjunto por medio duro, se vendería por mil duros el metro cuadrado dentro de poco.

Se comprende que resistir a la esperanza de semejante fortuna no fuese empresa fácil. Había algunos a quienes aterraba la vecindad de los Piel Roja. Pero a estos se les daban las amplias seguridades de que los indios de la raza de los Chodaw,

¡Septiembre!

Poesía modernista

Dices un refrán antiguo, muy antiguo, que en el mes de Septiembre el que no tenga ropa, que tiembale.

Y otro refrán añado que el mes de Septiembre solo es bueno, si del primero al treinta pasa sereno.

Y otro refrán, como estos dos, antiguo, nos dice, que Septiembre es el mes más malo que el año tiene.

Cuarto refran nos dice que en Septiembre el enfermo tiembale.

De aquí resulta, á mi entender, señores, que es más malo este mes que un tabardillo y que habiendo pasado los calores, el cierzo rudo tronchará las flores, y fácil puede ser y muy sencillo que nos dé algún disgusto el mesecillo.

Solo ya falta la mitad, y en ella, para entrar en Octubre firmemente y sin miedo á cojer un constipado tenemos que seguir con gran cuidado una regla de vida diferente á la que habem s hasta agora usado.

¡Ojo, pues, con Septiembre, caballeros, con Septiembre mucho ojo, señoritas, porque es Septiembre el mes más malo que el año tiene.

GARCILASO.

LECUMBERRI

La enfermedad de los ganados. El carbunco. Veraneo. Rectificación. Cotización.

La enfermedad existente entre el ganado vacuno de este valle, sigue haciendo estragos, matando muchísimas vacas y bueyes, á invadido también el caballo y el cerdo, y hasta las aves de corral.

El público y en particular aquellas familias cuyos intereses que consisten en el ganado, hállanse en riesgo, llenos de pena, piden con mucha razón á las autoridades se tomen medidas energicas de higiene para ver si es posible conseguir se destruya el germen que motiva la enfermedad.

A este fin reuñóse en el día de ayer en sesión extraordinaria el Ayuntamiento en unión con la Junta de Sanidad, acordando tomar todas las precauciones debidas y posibles.

En el próximo pueblo de Arriz han sido atacados del Carbunco tres individuos, adquiriendo esta horrosa enfermedad, como es natural del ganado, por un buey que murió así de forma infecto-contagiosa. Los tres individuos enfermos están de muchísimo cuidado; uno de ellos se considera muy grave.

Después de haber permanecido algún tiempo en este importante y pintoresco pueblo amante de los veraneantes, han salido: para Pamplona los muy virtuosos y respetables sacerdotes don Simón Villanueva y D. Leocadio Lusa, párroco y coadjutor de San Lorenzo respectivamente, acompañados de doña Pascuala Villanueva (hermana del primero) y de doña Josefa, viuda de don Cipriano Ochoa, reputado médico que fué de esta ciudad, con sus doncellas, y don Serapio Peralta.

Las señoritas de Obanos Emilia y Carmen para Deva; don Regino Ayerra para Puenta la Reina, y días atrás marchó para Tolosa el reverendo Padre José Armasa, dándonos por despedida, como recuerdo, un elocuentísimo sermón dirigido hacia el pueblo desde el púlpito parroquial; así como también hizo lo propio en el convento de Santa Clara el ilustrísimo don Fermín Erice, canónigo penitenciario de la santa iglesia catedral de Huesca y que se halla ya en acto de despedida.

También se halla en expectación de marcha el muy conocido y estimadísimo don Mariano Astiz, Buznero de Madrid, quedando todavía un buen número de forasteros, que creo no tardará mucho en regresar á sus casas.

En El Eco de ayer jueves recibí aquí por la tarde, aprece una carta de este pueblo firmada por el correspondiente, anunciando para pasado mañana domingo, dos interesantes partidos de pelota, citando como jugadores á cinco individuos de esta clase de pelotas y cantidades apostadas, llamando la atención de los aficionados para presenciar dichos partidos.

Todo lo que la citada carta anuncia, es totalmente mentira, no hay nada de lo que dice y además consta que el correspondiente que ese periódico tiene en Lecumberry, no es quien escribió la carta aludida algnian hay también por aquí que quiere ser correspondiente de guasa para engañar á la prensa, al público y finalmente tomar el pelo á los señores pelotaris que hacen mención y á que suscribe.

Los precios que hoy rigen de los granos son los siguientes:

Trigo 22 reales roba, avena 12, cebada de 13 á 14, habas de pienso 20, maíz 20, habilla del país 38.

El correspondiente

DE ACTUALIDAD

La conservación de la patata

No basta que el agricultor haya recogido una buena cosecha de patatas para considerar su misión terminada hasta el momento de su venta ó del consumo; es necesario que piense en la conservación del precioso tubérculo, que se deteriora con frecuencia, cuando no se guarda en buenas condiciones.

No deben guardarse las patatas cubiertas de tierra y menos todavía húmedas, pues están expuestas á fermentar y enmohecerse; deben limpiarse lo mejor posible y secarse completamente antes de colocarse en el lugar destinado á pasar el invierno.

Sea el que fuere el lugar en donde se guarden las patatas, bodega, granero ó almacén de cualquier clase, es necesario que no sea húmedo, y pueda ventilarse fácilmente; no es conveniente tampoco que las patatas reciban mucha luz y de ningún modo el sol.

Si las patatas reposan sobre un piso húmedo, de tierra sobre todo, si se apoyan en muros, que casi siempre se cubren de humedad en invierno, si se encuentran en montones demasiado grandes en donde el aire no penetra, es casi seguro que dicha patata se pudrirá en una proporción más ó menos grande.

Si el piso fuera húmedo, se colocarán tablas sobre esportes de madera ó de piedra que las separen de él, sobre estas tablas se extiende una buena capa de paja, y encima se colocan las patatas.

Si el Labrador se viera obligado á apoyar sus patatas contra un muro, debe proceder como en el caso anterior, siéndolas por medio de una serie de tablas que á la vez serán cubiertas de paja.

En caso de no poder tener las patatas en capes poco espesas por falta de espacio, y fuera necesario formar grandes montones, es indispensable establecer chimeneas que aireen el centro. Dichas chimeneas ó tubos se pueden hacer con pedazos de madera mal ajustados, cuyos espacios dejen penetrar el aire; hechos con mimbres tejidos como en los costos son muy prácticos y económicos; en último caso, se reúnen en manajo, ligándolas muy flojo, ramas delgadas de árbol, que se colocan verticalmente en medio del montón de patatas; de este modo se establece una corriente de aire que atraviesa todo el montón y sale por dichos tubos, imidiendo así que se caliente y crie moho. —X.

HA FALLECIDO:
En Dicastillo, doña María Ros y Azanza
R. I. P.

GACETILLAS

Si el tiempo lo permite, á las cuatro de la tarde dará comienzo la novillada que será presidida por el jefe de la guardia municipal, señor Moreno.

Procedente de Zaragoza, llegó anoche con su cuadrilla el diestro Moreno de San Bernardo.

En la madrugada de mañana se irá para Cabanillas en compañía de su distinguida señora y bella hija María Teresa, el catadrático y notable artista pictórico, don Eduardo Carceller, querido amigo nuestro.

Lleven feliz viaje.

Se ha posesionado de la escuela de Basconas, el maestro don Luis Ruiz y Andueza, nombrado recientemente para ocupar dicho cargo.

Ayer fué uno de los días más desahuciosos de la presente estación. Por dicha causa los paseos se vieron bastante desanimados.

Los gabaneros hicieron ayer su aparición, debido al viento del Norte que refrescó la temperatura.

Durante todo el día amenazó descargar la lluvia, pero la noche cerró sin que cayera la ansiada agua, que sería en estos momentos de provechosos resultados para el campo.

Siempre siendo satisfactorias las noticias que recibimos de la comarca ribereña, y todo hace esperar, puesto que la tierra está en condiciones para ello, que las operaciones agrícolas que ahora deben verificarse, se harán en buena forma.

En la corrida de prueba verificada en Cintruénigo, con motivo de las fiestas, tuvo la desgracia de ser alcanzado por una vaquilla el joven de Fitero Angel Berrujo, resultando con una cornada en la región anal, fuerte contusión en el pecho y otra de primer grado en el hombro con dislocación del húmero. El herido fué auxiliado inmediatamente, y aunque las lesiones no son de gravedad, tardarán bastante tiempo en curarse.

En los primeros días de la semana entrante se reunirá la Junta de Obras de la nueva Cárcel para tomar acuerdos importantes sobre el edificio hoy en construcción en las inmediaciones del portal de Tacónera.

Dentro de unos días regresará de San Sebastian el ex senador del reino don Alberto Larrondo.

Procedente de Tafalla y en compañía de su distinguida señora, pasó ayer el día en esta capital, saliendo por la noche para dicha ciudad navarra y Zaragoza el subinspector médico de Sanidad Militar, don Meicho Camón y Navascués.

El día 19 llegará á esta ciudad, acompañado de su señora, el capitán de Almansa don Luis Montesinos y Alvarez.

Durante la última semana se hicieron en la Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal las operaciones siguientes:

99 imposiciones por valor de 10.753 pesetas; y 44 devoluciones por valor de 10.976 pesetas.

Son muchos los aficionados que habrán salido para San Sebastian en los trenes de la mañana, al objeto de presenciar la corrida de toros.

Como consecuencia de la rebaja de precios, acordada por la Compañía del Norte, en buena hora para ella, ha sido mayor que otros años el contingente de forasteros que ha dado Navarra á San Sebastian.

Con motivo de haber pasado, como decimos en otro lugar, á encargarse urovisionalmente del servicio de Correos y Telégrafos en Estella el que lo desempeñaba en Urroz, ha quedado cerrada temporalmente la estación telegráfica de dicha villa.

No sabemos cuánto tiempo durará esta suspensión del servicio telegráfico.

Hemos oído que el director de Caminos de la provincia, Sr. Lagarde, y el jefe de Sección Sr. Arceche saldrán mañana para Jaurriete, con objeto de inspeccionar las obras de la carretera que se está construyendo desde aquella villa á la general del valle de Salazar, y que después inspeccionarán otras obras provinciales que se realizan en distintos puntos.

Anoche llegó á Pamplona, acompañado de sus hijos, el Fiscal de la Audiencia de Vitoria D. Jacinto Garay.

Sea bien venido.

Segun telegrama que ha recibido la Empresa de la plaza de toros, en el tren correo de hoy llegará á esta ciudad, procedente de Madrid, el arrojado diestro pamplonés Calisto Gastón, Gastoncillo, con objeto de tomar parte en la novillada que se celebrará esta tarde; además de tomar parte en la suerte de capa y banderillas, matará un novillito alternando con el Moreno de San Bernardo.

Entre sus paisanos y amigos se ha despertado gran entusiasmo por acudir á ver al simpático Gastón. Además la Empresa piensa hacer con él y otros aficionados una

combinación para dar una novillada el día 20, en el caso de que esta tarde obtenga un resultado satisfactorio.

Hoy, á las doce, se verificará en la plaza el apartado del ganado, para el cual acto se expendien localidades en la taquilla del teatro al precio de 0 50 pesetas.

Mañana marchará á Olite, donde pasará unos días el señor conde de Espoz y Mina.

Se encuentran en San Sebastian los distinguidos médicos de Pamplona don Manuel Ferrer y don Manuel Pinós.

Tenemos noticias de que los señores López Hermanos están desarrollando en gran escala la fabricación de cortes para calzado, hasta el extremo de que para el mayor desarrollo de la industria necesitan buen número de oficiales y aprendices.

La fabricación de cortes es un oficio que se mira en esta ciudad con bastante indiferencia, y sin embargo no hay otro en Pamplona que más pronto se aprenda y que mejores rendimientos produzca.

Merece un aplauso la acreditada casa de los señores Lopez Hermanos, y con gusto se lo tributamos, por querer dar á la industria la fabricación de cortes un mayor desarrollo.

El señor alcalde celebró ayer una conferencia en su despacho oficial con una comisión de fabricantes de vinos.

Ignoramos el objeto de la reunión, aunque suponemos que estará relacionado con el bando sobre el vino dictado recientemente por la Alcaldía.

En el Regimiento Infantería de América existe una vacante de músico de tercera clase, correspondiente á clarinete, que deberá ser cubierto mediante concurso.

Los aspirantes dirigirán sus solicitudes al coronel del Cuerpo, para antes del 25 de mes corriente.

Ayer, procedente del Monasterio de Loyola, pasó por la estación de esta ciudad con dirección á Tudela el R. P. Casimiro Ciment, de la Compañía de Jesús.

Va á desempeñar el cargo de Prefecto de Estudios de aquel colegio, del que ha sido nombrado recientemente Rector el también bien jesuita pamplonés R. P. Olanque, que reside en el Colegio Máximo de Oña.

Sean bienvenidos á esta provincia.

En el sueldo que ayer publicamos con el título «Estadística forestal de Navarra» se da á entender que hasta el año 1898 no se había llevado á cabo tan interesante trabajo en esta provincia; lo cual no es exacto.

La Dirección de Montes venía formando estadísticas de aprovechamientos forestales desde el año 1866, no habiendo dejado de formarse desde entonces hasta el 1897 sino en los años 1874 y 1875, en los cuales no pudieron los pueblos solicitar las autorizaciones á causa de la guerra.

Lo que hay es que desde 1898 las estadísticas comprenden toda clase de aprovechamientos forestales, y las de los años anteriores contienen solamente los de productos que se vendían, omitiendo los vecinales de leña y materiales para arreglo de casas.

La guardia municipal denunció ayer á varios individuos por faltas cometidas contra el bando de buen gobierno.

En Dicastillo y confortada con los auxilios de la religión, ha fallecido la virtuosa y respetable señora doña María Ros y Azanza, cariñosa madre de nuestros buenos amigos don Carlos y Francisco Azcona y Azanza.

Su muerte ha causado sentimiento general en el vecindario, por contar en el mismo con unánimes simpatías.

Descansen en paz la finada y reciba su apreciable familia el testimonio de nuestro pesar.

Hoy á las diez y media de la mañana celebrará su fiesta anual en honor de su excelsa patrona la Virgen de la Salud la benemérita y nunca bastante alabada institución de Siervas de María, ministras de los enfermos.

En dicha función predicará el distinguido sacerdote y elocuente orador sagrado don José Ciment.

No dudamos que dadas las simpatías con que cuentan las heronias de la Ciudad se verá muy concurrida su elegante capilla.

Seguando el turno establecido, este año corresponde al Arciprestazgo de Anué participar de las dotes procedentes de la Obra Pia fundada por el Excmo. é Ilustrísimo Sr. Dr. D. Antonio Ruiz-Cabal, Obispo que fué de esta Diócesis, con destino á dotación de doncellas pobres.

Las dotes se adjudicarán en el próximo mes de Octubre, y el plazo para presentar solicitudes y demás documentos de las interesadas terminará el día 30 de Setiembre corriente.

D. Maximino Navarcorena, párroco de Garinonan, ha sido autorizado por el señor Gobernador civil para que pueda pedir limosnas por los pueblos de la provincia, durante un año, con destino á la restauración de la ermita de Nuestra Señora del Pilar.

El alcalde de Cintruénigo da cuenta al señor gobernador de que han terminado sin ningún incidente grave las fiestas de aquella localidad.

Unicamente hay que lamentar el hecho de que un vecino de Fitero fué cogido por una vaquilla sufriendo varias heridas, de las que todavía tardará en curar aun cuando no revistan gravedad.

El obrero de la Sociedad Eri-

co, Aizaz y Compañía, Bernardo Galduro, clamación por un accidente sufrido en el trabajo el día 6 de Junio último.

El señor Gobernador ha multado con 20 pesetas á un individuo portador de un cuchillo de grandes dimensiones.

Por el Gobierno civil se ha remitido al Juzgado de Instrucción de la provincia, á los efectos que procedan, una queja sobre accidentes del trabajo promovida por el obrero Ecolástico Azanza contra la Sociedad Minera Iruña-Lesaca.

Hoy á las siete de la tarde celebrará la Asociación de jóvenes de San Luis Gonzaga sus ejercicios ordinarios en la forma acostumbrada en la iglesia parroquial de San Agustín.

Ayer por la tarde tuvo la fuerza del Regimiento de América instrucción práctica desde las tres y media hasta las seis.

Accediendo á ruegos de sus compañeros de concejo, ha desistido por ahora el señor Sanchez Asa de presentar la dimisión del cargo de concejal del Ayuntamiento de Tudela.

El día 2 de Octubre se celebrará junta general ordinaria de la sociedad de sacorros mutuos del clero de esta diócesis, denominada La Caridad.

El Sr. Gobernador civil ha autorizado á don Bienvenido Solabre párroco de Mañeru, para que pueda postular por los pueblos de la provincia durante un año con destino á la ermita de Santa Bárbara.

Agradecemos al alcalde de Iruña la remisión de programas de las grandes fiestas en las que tendrán lugar en dicha villa del 26 al 29 del actual.

El Consejo regional de la Federación Agrícola de Castilla la Vieja ha tenido la bondad de enviarnos la circular del concurso agrícola que proyecta para el día 1.º de Octubre próximo.

En dicho concurso solo pueden tomar parte obreros naturales y residentes en las provincias de Valladolid, Palencia, Salamanca, Zamora, Soria, Avila, Segovia, Burgos, León, Santander y Logroño.

Anoche circuló el rumor de que en la fábrica de Villava se había declarado un violento incendio.

El rumor careció en absoluto de importancia.

Ayer regresó de Estella el director de Telégrafos de esta provincia, don Manuel Mendez, después de haber practicado las diligencias requeridas por la desaparición del encargado del ramo de Correos y Telégrafos en aquella ciudad, Sr. Couto.

Procedente de Vitoria, llegó ayer á esta ciudad el R. P. Carmelita descazo Fray Daniel de la Encarnación, con objeto de cursar en este Seminario el último año de su brillante carrera.

En la semana próxima se mandará á Madrid para su publicación en la «Gaceta» el anuncio del concurso de planos de alineaciones y rasantes de esta ciudad.

Hoy se celebrará en la capilla provincial de las RR. MM. A lo rtriores la profesión de la distinguida señorita que en el mundo se llamó María Arizemendi.

El acto será á puerta cerrada y asistirán únicamente los parientes de la profes, que se llama en el claustro María de Lourdes.

Reciba nuestra enhorabuena.

La guardia civil de Lezaún da cuenta al señor Gobernador de que ha sido detenido un sugeto llamado F. S., vecino de Abázuza, por robar alubias.

Por el exceso de anuncios que tenemos para la tercera plana, nos vemos precisados á pasar algunos á la sección de la cuarta plana, titulada ANUNCIOS RECOMENDADOS.

En tal caso se hallan los siguientes:

Acaba de llegar, Agencia de vapores, Dos vapores, Sustitutos, Nostriza, Molino, Olmos y almors, Feria de Burguete, En la herrera. Se vende, Agencia de vapores, Vaca de leche, Paracerner harinas, Baños de Belascoain.

Con satisfacción hacemos público que la casa cosechera de pimientos dulces molidos, especiales para embutidos de los señores Hijos de Clemente García de Murcia, han merecido la distinción entre otros, en diversos análisis verificados en aquella capital, debido á su pureza y no contener aceite, y con cuya garantía vende á su numerosísima clientela. d m j 4-4

Recomendamos para comprar toda clase de tejidos y trajes sobre medida por 6, 8, 10, 12 á 16 duros el comercio de Echarren y Saralegui, Zostería 17. Precio fijo. 12 13 17 19 20 27 6-2

Como convenientísimo hospedaje para estudiantes, recomendamos la Pensión de San Luis en Zaragoza, calle San Andrés, 16, principal. Tranquilidad completa para las familias. Véase el Reglamento que facilita el Director. 4-2

Anteojos R. ca de precisión. Unicos que conservan y mejoran la vista; como garantía seetan á prue a y no siendo satisfactorios á la vida se devuelven el dinero; los vende el acreditado óptico de Madrid M. J. Dubosc. Los de Navarra los pueden adquirir á precio de tarifa en casa de su representante doña Luisa Rodriguez, paseo de Valencia núm. 22, estanco Para más detalles pidase el catálogo, que le entregará gratis. j d

—Aproposito: mi ha compran la parienta un cindlor pa abrigame bien j si lo viera usté qué güeno es!

—En el primer mandamiento, amar á Dios...
—Yo l' amo mucho.
—En el segundo: ¿has jurado su santo nombre en vano?
—No he juran más que una vez, pero jué porque me hicieron á la fuerza; yo no quería.
—¿Y cómo fué eso?
—Verá usté: cuando caí quinto, me llevaron á Zaragoza y allí, que deben de ser mucho malos, ¿verdad usté?, va y me dice el comandante que al juraba á Dios no sé qué cosa: yo, que mi acordaba de lo que nos dice usté siempre, «no juris, no juris!» le dije que no, y él dijo, dice: «Si no quiere jurar ese plazo é bárbaro, que se lo lleven á fusilar!» á cosa así; y yo, dale que dale, que no quería, hasta que por fin lo solté. ¿Pero me costó algo carico!
—¿Cómo?
—Pus mi arrimó dos patás el tiniente en salva sea la parte, y luego me metieron al calabozo.
—El tercero, santificar las fiestas. ¿Habrás oído misa todos los días festivos?
—Cs; no, sífor.
—Y eso ¿por qué?
—Porque usté no ha querido. Usté tiene la culpa.
—Vamos á ver.
—Pus no he oído denguna porque dende ande yo me pongo, que es en aquel rinconico, no se loye á usté ni una palabra. ¿No paice sino que las dice usté pa usté solo!
—El cuarto, honrar padre y madre
—Mi padre me se murió cuando era muy chiquitico; ya ve usté, antes de nacer, y mi madre cuando el cólera. Pero tengo una madre política, que cualesquiera la honra ó la deshonra.
—El quinto, no matar. ¿No habrás matado á nadie?
—No, pero las gansas no me faltan.
—¿Qué es lo que dices, desgraciado?
—La verdad: que tengo unas ganas de matar una hambre atrasada...
—¿En el sexto?
—No siga usté padre, no sé lo que quíe decir esa palabreja.
—En el séptimo, no hurtar. ¿No habrás quitado nada á nadie?
—Yo, ni quito ni pongo rey; pero lo que pille, á casa con ello. Y nunca me cogen porque, como soy el guarda...
—El octavo, no levantar falsos testimonios ni mentir. ¿No habrás levantado falsos testimonios contra nadie?
—No, señor. Un día le dije á la Queleta... eso... lo que todo el mundo sabe, y ella decía luego que l' había levantau en testimonio. Pero no lo crea usté, que es verdad.
—En el noveno, ¿Has deseado la mujer de tu prójimo?
—Otra más? No, sífor. Bastante harto estoy de la mia. Conque pa querer juntar dos!
—¿Y en el décimo?
—Pus en el décimo que teníamos el año pasau, nos cayeron mil rial's; pero en el de hoyano no nos ha caído ni una perra!

A. GARCIA ESPINOSA.

Lo de Estella

Es decir, lo del encargo de la estación telegráfica y de la administración de Correos de Estella, señor Couto, de cuya desaperición dimos noticia oportunamente.

Todas las pesquisas realizadas hasta ahora han sido inútiles para averiguar el paradero de dicho funcionario.

Su familia, compuesta de su mujer y cuatro hijos pequeños, está desconsolada, por no haber sabido de él más que su breve estancia en Pamplona, desde que se ausentó de su domicilio, diciéndo que iba á Puenta la Reina, sin otro objeto que dar un paseo.

La situación de dicha señora é hijos es, desde el punto de vista económico, aflictiva; pero la caridad de los estellenses la alivia por el momento, pues no pocas familias, compadecidas, suministran á aquella los recursos que su subsistencia demanda.

En cuanto á los fondos que por razon del cargo tenía bajo su custodia el Sr. Couto, sabemos que desaparecieron todos á la vez que el repetido funcionario.

Por ignorarse la clave, no se ha podido abrir la caja de caudales, sino que ha sido preciso que un cerrajero hiciera saltar tornillos ú otras piezas de la parte superior.

Esta operación se verificó ante el director de Telégrafos de la provincia, D. Manuel Mendez, acompañado del alcalde de Estella, D. Eugenio Guizuet, el encargado actual del servicio de telégrafos y correos en aquella ciudad, que es el que prestaba el servicio en Urroz, y los carteros.

Al quedar al descubierto el interior de la caja, se observó desorden en lo que contenía; y, practicado un minucioso reconocimiento, no se encontró cantidad alguna ni en billetes, ni en metálico ni en sellos. Estos faltaban en los telegramas, siendo muchos de estos de los que durante la estancia del Rey en Estella pusieron los correspondientes de los periódicos, los cuales entregaron al señor Couto el importe de sus despachos en metálico, quedando el encargado de comprar los sellos y poner en cada telegrama los correspondientes.

Se calcula que en fondos del servicio de Telégrafos han desaparecido sobre 2 500 pesetas, y no se ha comprobado aun si faltan fondos del servicio de Correos, sobre lo cual parece que se practican diligencias indagatorias.

A estas noticias, que rectificaremos, si no resultaren tan exactas como las consideramos, se añade que el señor Couto solamente hace dos meses que vino de Madrid á ocupar el puesto que ha abandonado, y que su situación económica distaba bastante de ser satisfactoria, debido esto, en todo ó en parte, á no contar para la subsistencia de su familia más que con su sueldo, que era de 5.000 reales con descuento.

Concurso á parroquias rurales

En el «Boletín Ecolástico» de ayer aparece una circular que dice así:

«En virtud del derecho que Nos reservamos, y accediendo á las súplicas de algunos estudiantes de Nuestro Seminario, que nos han pedido muy encarecidamente que prorroguemos el plazo de los ejercicios literarios del concurso á Parroquias recientemente anunciado para la provisión de las rurales de primera y segunda clase, vacantes en la actualidad ó que vacaren durante el curso, venimos en disponer que los referidos ejercicios tengan lugar en los días 29 y 30 del próximo Diciembre.

Pamplona 9 de Septiembre de 1903.

† EL OBISPO.

Nuestra información

Conferencias telefónicas DE LA REGION

Alava
Vitoria 12 (8 noche).
Fiesta hípica
Mañana saldrán para San Sebastian los oficiales del regimiento de caballería de Ar-

labán Sres. Gabilán, Echánova y Campos, que van á tomar parte en el concurso hípico, que en aquella ciudad ha de celebrarse dentro de pocos días.

Mitin republicano
Esta noche á las nueve se verificará en el Teatro-Circo de esta ciudad un mitin republicano en el cual pronunciará un discurso el catadrático del Instituto general y técnico de Logroño Sr. Lorente.

Anuncios recomendados

Acaba de llegar

A esta ciudad una joven modista de Urros, que confecciona elegantes colchas y colchones a la inglesa con perfección recomendable. Las señoras que deseen utilizar sus servicios, pueden informarse en la calle Estafeta, núm. 31 segundo piso. 8-8

Agencia de vapores

FUNDADA EL AÑO 1867
Facilita pasajes para Montevideo y Buenos Aires y demás Américas.
Mensajerías marítimas de Burdeos y sus puertos, primeras y segundas según la tarifa general, terceras a francos 175, duros 35, oro.
Cargadores reunidos francos 140, duros 28, oro, pagaderos en pesetas al cambio del día que se extienda el boleto.—Para todos los demás informes dirigirse a Francisco Sarasola, calle del Correo núm. 17 Tolosa. —9

Dos carros

por fallecimiento del dueño se venden dos carros en buen uso, de tres caballerías.—Informará don Valentín Meadivil, en Fálces. 4-4 p

Sustitutos

Licenciados absolutos, reservas, excedentes de cupo y exceptuados totales se admiten. Para más detalles dirigirse a Manuel Castañera, Paseo de Valencia, 14, Pamplona. x 60-32

Nodriza

Hay una casada, joven, que desea criar en su casa de Olite. Dirigirse a doña María Guerra vecina de dicha ciudad de Olite. 4-4

Molino

Se arrienda un molino harinero situado en el término del pueblo de Eulate (Améscoa-alta). Al que desee enterarse de las condiciones, informará don Ildefonso García, vecino de dicho pueblo. 8-4

Olmos y alamos

para construcciones. Se venden en la arboleda de don Luis Vallejo, sita en Las Rozas, soto próximo a esta villa. Razón Ambrosio Zúco, Peralta. 8-7

Feria en Burguete

La antiquísima y concurrida feria de ganados que se celebra en esta villa todos los años por el mes de Septiembre, tendrá lugar en el presente los días 19, 20 y 21 del mismo, y el primer mercado quincenal acostumbrado se celebrará el día 3 de Octubre, advirtiéndose que por haberse negado este año varios propietarios a ceder las propiedades que en unión de otros componen el prado llamado de la feria, el Ayuntamiento de esta villa con objeto de dar toda clase de facilidades a los ganaderos que concurrirán a la feria, cede libre y gratuitamente los puestos del terreno comunal del término llamado «Mugacollarra» para que puedan pastar los ganados que concurrirán a la feria.
Burguete 6 Septiembre 1903.—El Alcalde Antonio Masip. 8-6

En la herrería

de José Herrero, calle de Pellegría, número 71, se arreglan toda clase de herramientas de labranza y cantería a precios económicos.
También se hacen nuevas.
Precios.—Cinceles y punteros a estorcos reales el ciento. Picos a 19 reales el ciento. 3-2

Se vende

una vaca de leche superior de cinco meses de parida y tres de cargada con 12 pintas de leche. Calle de San Gregorio, 28, 2º informará. 3-2

Agencia de vapores

CORREOS Y RAPIDOS
Pasajes para todos los puertos; precios los más baratos: calle Zapatería, 36 y Mayor, 104. D. Apesteguiá. 15-4

Vaca de leche

Se vende una vaca recién parida. Dirigirse a don Bernardo Navas, vecino de Añorbe 3-2 p

Para cerner harinas

Telas de seda francesas, maticadas y de Zurich.—Herramientas para la Molinería.—Piedras de La Ferté y de La Dordogne Chapas de todas clases y transformas para limpiar de trigo.—Criba completa para la Agricultura e Industrias.—Artículos para Cacería, arcos de hays, telas galvanizadas y de latón, enrejados, mallas, etc. Calle Nueva, 91, Pamplona. 6-3

Baños de Belascoain

La nueva sociedad propietaria de este antiguo y acreditado establecimiento, deseando hacerlo a la altura de los mejores de la región del Norte, ha ejecutado grandes e importantes obras de reforma en el mismo, cambiándolo radicalmente de como estaba los años anteriores y construyendo un magnífico y nuevo pabellón contiguo, adosado a él una bonita y decorada capilla para el culto.

Los bañistas que en este año acudan, pues, a dicho establecimiento, hallarán en él cómodas habitaciones y dormitorios decorosamente amueblados; espaciosos comedores de primera y segunda clase; excelente servicio de fonda en mesa redonda y restaurante, sala de recreo, billares, juegos de rana y otras distracciones.
Para facilitar y hacer cómoda la asistencia al balneario, la Sociedad ha acordado establecer un rápido servicio diario de carrajes desde el regreso de la villa y viceversa, cuyas horas de salida y llegada se anunciarán oportunamente.

Para más detalles e informes dirigirse a la sociedad *Burlada y Belascoain*, Espoz y Mina, 2, principal izquierda Pamplona. 45-44 x

CÁPSULAS MATHEY-CAYLUS
de Copaiba, Cubeba y Sándalo

CLIN. Y COMAR - PARIS
LA TOUTE LES PHARMACIES

MALES SECRETOS
Enfermedades de la Vejiga.

Ninguna ANEMIA

HEMOGLOBINA
VINO * ELIXIR * JARABE * GRAGEAS
y HEMOGLOBINA GRANULADA

SIMIENTE DE LINO TARIN

Preparado especial para combatir con suceso los Estreñimientos, Colicos, Heces duras y las Enfermedades del Hígado y de la Vejiga (Elixir marca de la Mujer de 3 piernas).

la dosis: Una cucharada por la mañana y otra por la noche en la leche.
la cuarta parte de un vaso de agua ó de leche

TARIN, Farmacéutico de 1ª Clase, ex-Interno de los Hospitales
PARIS.—5, place des Petites-Poisses, y todas las Farmacias del mundo entero.

L'Assicuratrice Italiana

Compañía de seguros contra los accidentes y de reaseguros, establecida en España con arreglo a la ley y reconocida por R. O. de 22 de Marzo de 1901.

Domicilio social: Milán
Capital social: Liras 5.000.000

Sucursal Española: Barcelona
Banquero: Crédito Lyones

Seguros Individuales-Colectivos-Ferrovianos
Contra la responsabilidad civil.

Debe hacerse el seguro individual para obtener, mediante el pago anual de una módica cuota, el capital que se asegura y la Compañía satisface por muerte ó invalidez permanente del asegurado y una indemnización diaria en el caso de invalidez temporal si proviene de accidente sufrido lo mismo en el trabajo habitual como en cualquiera otra ocupación, recreo ó entretenimiento.

Se recomienda también, para iguales fines, el seguro ferroviario, cuya cuota, pagadera una sola vez, es a razón de tres pesetas por cada 1.000 qu la compañía asegura.

Sub Director en Navarra:—EUSEBIO CAÑAS, Mercedes 21, PAMPLONA.
2 por s. 20-3

LA CATALANA

Sociedad de seguros contra incendios á prima fija
37 AÑOS DE EXISTENCIA
—GARANTIAS—

Capital social: Ptas. 5.000.000
Reservas y primas 13.294.501,73 **18.294.501,73**

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1901: Pesetas 1.353.132.423,53
Fondos colocados en inmuebles situados en Barcelona y en valores de mayor garantía
Sinistros satisfechos **6.233** que importan pesetas **7.632.260,39**

¿Queréis hacer un seguro bien garantido?

Aseguros de la Compañía genuinamente española, y cuyos antecedentes conocéis personalmente LA CATALANA que asegura á primas más económicas que ninguna otra Compañía.

El comisionado principal, SEBASTIAN GASTAERENA.—Oficinas: Plaza del Castillo 38, PAMPLONA.

LA NAVARRA AGRICOLA.—Estafeta, 71, Pamplona

Semillas de todas clases servidas á coste y porte.—(Los agricultores que deseen adquirirlas procuran hacer los pedidos con tiempo).—Abonos para todos los cultivos, primeras materias, instrucciones.—Aparatos para la agricultura de las principales casas nacionales y extranjeras.—Productos para combatir las enfermedades de la vid y del arbolado.—Clasificantes, desacidificantes, filtros y demás efectos de bodega.
Dirigirse á M. ERRO y COMP. NIA, Estafeta, 71, Pamplona.

AGENCIA DE VAPORES

Fundada en el año de 1867

Facilita pasajes para Montevideo y Buenos Aires y demás Américas.
Mensajerías Marítimas de Burdeos, y sus puertos, primeras y segundas de la tarifa general, terceras a francos 175, duros 35, oro.
Cargadores Reunidos francos 140, duros 28, pagaderos en pesetas al cambio del día que se extienda al Boleto. Para todos los demás informes dirigirse á Francisco Sarasola, calle Correo, núm. 17, Tolosa. 13-1

LA POLAR

Sociedad anónima de Seguros Bilbao

Capital social 100.000.000 de pesetas

Garantías depositadas 50.000.000 de pesetas

Administrador depositario **EL BANCO DE BILBAO**

Ninguna Sociedad en el mundo ha iniciado el seguro con mayores garantías depositadas
SEGUROS SOBRE LA VIDA, á prima fija y con participación en los beneficios.
RENTAS VITALICIAS inmediatas y diferidas.

SEGUROS CONTRA INCENDIOS Y SOBRE VALORES.

Agentes y Representantes en todas las provincias

En Pamplona, Para los ramos de incendios, vida y valores: Subdirector, D. RICARDO BELLO Mayor, 19.

Para el ramo de vida: Delegado de la provincia de Navarra, don Pascasio Sanchoena, Mayor 34, 2º

Explotaciones, Material y Publicaciones Avícolas

DE SALVADOR CASTELLO

Oficina Central: Diputación, 373, Barcelona

Enseñanza avícola oficial.—Grandes criaderos especiales de aves reproductoras
Fábrica de incubadoras y material completo para la cría artificial de aves.
Enviase gratis de folletos y catálogos ilustrados. j d -64

Tratado de curar con la Legítima

PLANCHÉ

Usos Siglos de Exito

No contiene ni Opioides, ni sustancias venenosas

— CURA —
la Gota, el Reumatismo, el Artrismo, la Disenteria, las Enfermedades del Hígado y de la Biliatona, etc.

EXISTE EN MARCA DE FABRICA

EXQUISITOS
Chocolates RR. PP. **BENEDICTINOS**

Sus clases son tres únicamente 2, 2'50 y 3 pesetas paquete, con canela, sin ella y á la vainilla

De venta en el establecimiento de susores de Gabino Utobro.

Papel para envolturas

Hay una gran partida para su venta en la imprenta de este periódico; llevándolo todo ó la mitad se dará á precios convencionales. Diríjase al Conserje de este periódico.

VINO PINEDO DE LA COMPUESTO
TONICO NUTRITIVO

Diploma de honor, cruz de mérito y medalla de oro. Exposición Internacional de Marsella 1903.

(Kola, Coca, Guarana, Cacao y Fósforo asimilable)

Cura la Anemia, Raquitismo, Enfermedades nerviosas y del corazón, Afecciones gástricas, Digestiones difíciles, Atonía intestinal, etc. Indispensable á las señoras durante el embarazo y á los que efectúan trabajos intelectuales ó físicos sostenidos.—**SIN RIVAL PARA LOS NIÑOS Y ANCIANOS.**

Farmacia de Pinedo é Hijos, Cruz 10, y Gran Vía BILBAO.
EN PAMPLONA, Farmacia de Marquina. Pídase en todas las Farmacias.

INTERESANTE
SASTRERIA Y COMERCIO
de Narciso Arguiñariz

Calle del Comercio, 20 ESTELLA—20

Tengo el honor de anunciar al público que el servicio de Máquinas de coser *Singer* legítimas verdaderas, existentes en esta casa (Comprador al por mayor) lo he enriquecido con la Nueva y grandiosa máquina de bordar y coser cuyas ventajas huelga toda ponderación, dándolas garantidas. En esta casa se enseña gratis y á domicilio el manejo completo de esta Máquina y se dan cuantas explicaciones se crean necesarias, vendiéndose tanto la Máquina de bordar y coser, como las de solo coser á plazos y al contado. Gran surtido de piezas sueltas, correas y aceite especial de máquinas. En esta misma casa encontrará el comprador lanas y algodonones de todas clases y colores y todo lo concerniente al ramo, á precios reducidos.

No confundirse.—20, Comercio 20.—ESTELLA. 15-15 (s)

BOLETIN RELIGIOSO

SANTORAL

Día 13 DOMINGO.—San Felipe mártir.—Desempeñó San Felipe en Roma varios empleos durante el Imperio de Lucio Comodo, Estuvo en Alejandria, donde fué instruido en la Religión cristiana por su hija Eugenia, y luego que fué bautizado se retiró á un desierto. En el pernamocho hasta que el Prefecto de la ciudad le hizo volver á ella para martirizarle lo que se verificó con la mayor crueldad.
Tampien se conmemora hoy San Amado Obispo.

No podemos acomodarnos enteramente con el mundo y vivir á su modo sin alejarnos de Dios y por consiguiente, de practica de la virtud.

CULTOS

Oficio del Dulce Nombre María con rito doble mayor y color blanco.
En la Catedral.—A las nueve y media Horas menoree y misa.
A las tres y media, vísperas, completas, rosario, maitines y laudes.
El Rosario de los Esclavos á las siete y media.
En Recoletas.—Cuarenta Horas y función á Nuestra Señora de las Maravillas.—A las diez misa solemne con sermón. Que dará manifiesto el Santísimo hasta las cinco de la tarde.
En las Siervas.—A las ocho, misa con sermón. A las cinco y media de la tarde noveena a Nuestra Señora de la Salud.
En las Carmelitas.—A las cinco y media de la tarde celebrará la V. O. Tercera su función mensual.

ESTAFETA LOCAL

COPIACION DE AYER

Valores de NAVARRA

	AMT	UR
Deuda provincial al 4 por 100	108	108
Deuda municipal al 4 por 100	13	
Crédito Navarro.	189	
La Papelera Española		
Fábrica del Biscaino (Vera)		
Id. id. obligaciones al 6 por 100		
La Vinicola (Campanas)		
Tarjeta Anónima Pamplonesa		
Banquero de Betein		
Agua de Arretz		
Fraps		
Amosserre (Marcell)		
Bombarders (Tudela)		
La Agrícola, acciones de 500 pesetas		
A. y S. Series con 30 por 100 de descuento		
Receita Pamplonesa		
La Vaca Navarra		
Id. completamente liberada		
Receita Bilbaína		
La Actividad		
Receita Trati		
La Vasconia		
Agua mineral de Burlada.		
Receita del Euzkai.		

(Del Boletín de las operaciones de Comercio de Pamplona.)

BOLETIN DE PAMPLONA

Existencia en el día de ayer

de trigo	31
de cebada	11
de centeno	10
de avena	52

VIAJEROS

Han llegado á las fondas y casas de huéspedes de esta ciudad, las personas siguientes:
Don Esteban Larraga, don Ramón Echeverría, don Santos Mario don Teodoro Irujo, don Joaquín Ezeite, don Antonio Aldaz, don Benito Lorenz don Lorenzo Castañón y don Luis Larrainzar.

REGISTRO CIVIL

En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:
Nacimientos.—Varones 1; hembras 8.
Defunciones.—Eugenio Equinoain, de 5 años, d. Utergo, Pellejerías 24, 1.º—Rosalia Cordovilla, de ocho días, de Pamplona, Pellejerías 71, 1.º—Hilaria Donoro, de 20 meses, Merced 59.—Javieria Sola, de 76 años, de Viguria, Mayor 29, 8.º
Matrimonios—Ninguno.

MERCADO DE CEREALES

Hé aquí los precios que rigieron ayer en esta ciudad:

	ROBO	Doble decalitro
	Reales vellón	Pesetas
Trigo	21,00	8,74
Avena	10,00	1,42
Cebada	12,00	2,12
Habas duras	19,00	3,49
Beza	15,50	2,75
Maz	20,00	3,56
Aiscol	14,50	2,75
Girón	14,50	2,57
Alholva	18,00	3,20
Escandía	18,00	1,83
MU-IOA		

Hé aquí el programa que ejecutará hoy la banda de Cantabria en el paseo.
Paseo-doble (Alfonso XIII).—L. Foglietti.
«Tute de caballos» Polka.—Farbach.
«Los Verghes» Pavana de Luis XIV.—Zabalza.

EL TIEMPO

Temperatura máxima de anteyer	19,3
Id. mínima de ayer	8,0
Altura barométrica á las 8 de ayer milímetros.	715,2
Especio recogido por el viento	250
Muchas 24 horas en el día	

CHARADA

Remitida por «Narcilleles».

De hallarse una *una cuatro*, horrorizada, cual si fuese de muerte su sentencia, encontré á *tercia cuatro*, que en conciencia es bella como *todo* mi adorada.
—Prima segunda amigo, dije airada, no soy de *dos primera*, y me entristece el triste porvenir que se me ofrece, que ha de ahuyentar amores y hermosura. Y yo le replicué: ¡Prima! Criatura, es una gracia más que te ennoblece.

TARJETA ANAGRAMA

Remitida por «Apretaras».

Bartolo Torres Patiyazd

RESA

Combinar las letras de esta tarjeta para que se lea el título de una graciosa comedia y los apellidos de sus autores.

Selecciones á los pasatiempos publicados el día 11:

A la charada: VIC-TO-RIA-NO
Al geroglífico: Entre osos.
Han remitido soluciones exactas: A la charada: «Un alonado á don Pancho», «Uno que ronda la calle de Zapatería», «Manoles Sandies y Pepines», «Un chulo aburrido», «Pepé Botellá», «Uno que le gusta la Flor... en...», «Uno que se pirra por la C. O.»
Al geroglífico: Nádie.

Buzox.

«Uno que juega al marro en la Treconers».—La charada es muy sencilla. De las tarjetas no me he podido enterar porque están llenas de borrones. Estas cosas deben venir lo más claritas posibles.

«Torcato Oucufate».—Entra en turno la charada. Las tarjetas no me gustan.
«La novia de S. O. E.» Para que se entere el voy á decirle que el sabe usted guisar lo mismo que hacer charadas, lo hace usted bastante mal. Iba á admitir la primera tarjeta, pero he visto que le falta algo.
«La perla de viejunos».—Bien y bueno, ¿no le parece á V. charada? Yo le aseguro que no lo creo, aunque me lo digan frailes descalzos.
«De canto y...».—Al canto.
«El viejuno sin dientes».—Admitido.
«El viejuno sin estrados».—Si ¿sh? ¿Y la solución?

Don OATDPO